

Curriculum Vitae:

Name: **Pieter Boshoff**
Tel: **+58 412 7200230 (Venezuela)**
E-mail: **paboshoff@gmail.com**
Website: **www.wix.com/paboshoff/translat**
Date of Birth: **1981-09-29**
Nationality: **South-African**



Academic Background:

- Online Translating Course. Logos Multilingual Translation 2011.
- Grade 12 Certificate with distinctions in Science, English and Afrikaans from Zwartkop Secondary
- Diploma in Financial Management from the University of South-Africa
- Yachtmaster offshore motor and sailing license up to 100 tons

Language pairs:

- Afrikaans > English
- English > Afrikaans
- Spanish > English
- German > English
- Dutch > English
- Portuguese > English

Translation and Language Experience:

- (Nov-2011) Translating examples from German, Dutch, Portuguese and Afrikaans to English for Websites. Cape Town.
- (Oct-2010) 7200 word translation from Spanish to English (Architectural website)
- (Mar-2009) Portuguese interpreter and guide for investors to Mozambique
- (Dec-2008) Portuguese interpreter and guide on tourist trip to Angola

Computer Skills:

- Translation software: Omega T
- Operating Systems: Windows XP, Windows Vista
- Office Package: Microsoft Word, Excel, Access, PowerPoint, Outlook Express

Sailing Experience:

- (Jun-Nov 2011) Boson on Classic Sailing Yacht Seven Seas based in Spain (Summer season).
- (Jul-2007 to Apr-2011) Delivery skipper of Sailing Catamarans for Tui-Marine from Cape-Town, South-Africa to the Caribbean and Mediterranean on contract basis.
- (Oct-2004 to Mar-2005) Renovation and subsequent delivery of 140ft Sailing yacht from Israel to Seychelles

Other International Experience:

- (Oct-Dec 2007) Lodge maintenance in Bahia, **Brazil**
- (May-Dec 2006) Home renovations in Gosheim, **Germany**
- (May-Oct 2003) Bricklayer in Valencia, **Spain**
- (Feb-Nov 2002) Commis Chef, Tors Hotel, Devon, **England**
- (May- 2000 to Dec-2001) Cable technician, London, **England**

Translation References:

Amaya Barrerra Gonzalez +58 412 8418646 E-mail: amaiabg@hotmail.com
Architect: Escuela Taller La Guaira, La Cooperacion Española (Venezuela)

Bruno Zisterer +44 7426600264 E-mail: brunozisterer@t-online.de
Editor: Wehingen Tageszeitung

Sailing References:

Danie Beyers (Skipper) Tel:+27 823182171 E-mail: danie@beyers.co.za

Nicky Murison (Manager) Tel:+27 722024505 Email: nicky.murison-burt@tuimarine.com

Markus Kemp (Captain) Tel:+34 650741561 E-mail: 7seasshadow@gmail.com